

2023
年报 | MCSC
ANNUAL
REPORT

2023
年报 | MCSC
ANNUAL
REPORT

官网登录 Website: www.mcsc.com.cn



地址: 北京市东城区建国门内大街26号新闻大厦20层 邮编: 100005
Address: 20F Beijing News Plaza, No.26 Jian Guo Men Nei Avenue,
Dongcheng District, Beijing, China 100005
电话 Tel: 86 10 65232656
传真 Fax: 86 10 65232657
网址 Website: www.mcsc.com.cn

内部资料 免费交流
官网登陆: www.mcsc.com.cn



特别提示：

协会每年以寄送、官网发布年报及会讯的方式，方便广大会员及时了解和审议协会的会员服务、许可收费、法律维权、版税分配等各项工作情况。每一位会员均可针对协会各项工作向协会提出意见和建议，以实现了对协会管理事务的参与和监督。

联系我们

电邮：membership@mcsc.com.cn

电话：010-65232656-510 / 570 / 571 / 573 / 556

地址：中国音乐著作权协会 会员部

北京市东城区建国门内大街26号新闻大厦20层

邮编：100005

MCSC ANNUAL REPORT

目录 CONTENTS



3-6	主席寄语 Chairman's Message
7	会员发展 Membership
8	资料储备 Documentation
9-11	许可业务 Licensing
12-13	著作权使用费分配 Royalty Distribution
14-15	海外签约及分配 Overseas Affiliated Societies & Distribution
16	法律事务 Legal Affairs
17-24	2023年工作亮点 Highlights of Work in 2023
25	收支表 Statement of Income & Expenditure

总编辑 Chief Editor: 刘平 Liu Ping

编辑 Editors: 朱严政 Zhu Yanzheng 王晓思 Wang Xiaosi

翻译 Translators: 孟丽莹 Meng Liying 王晓思 Wang Xiaosi

供稿 Contributors: 协会各部门 Depts of MCSC

设计及制作 Designed and produced by: 北京普兰阳光品牌设计有限公司 POLONSUN BRAND DESIGN AGENCY

MCSC ANNUAL REPORT

主席寄语

各位会员：

大家好！

难忘的 2023 年过去了。这一年，我们摘下了防护口罩，向彼此露出真挚的微笑；这一年，我们踏上了高铁列车，启程期盼已久的旅行；这一年，我们走进了音乐厅，走进了演唱会，和同样热爱音乐的朋友们一起感受现场的节奏与律动。2023 年，协会同样迎来了新的发展阶段，我们以全新的面貌直面挑战、拥抱机遇。

2023 年是协会理事会换届后，全新领导班子掌舵的第一年。面对三年疫情给各行业带来的冲击，以及大型在线音乐平台拒不与协会续约，造成协会正常的许可业务出现了巨大规模的收入缺口，协会管理执行层在中央宣传部、中央社会工作部和民政部等主管机关的正确指导和有力支持下，坚持守正创新，稳中求进，通过其他类型许可业务的开拓，顽强地弥补住了巨大的收入缺口，并最终成功实现年度许可收入 4.27 亿元人民币，较 2022 年度有平稳增长，这一业绩的取得殊为不易。其中，涉及各行业众多商家背景音乐和大量现场演出活动的表演权许可收入达到 1.13 亿元人民币，首次破亿元大关，这是一个令人振奋的历史性突破。

2023 年，协会一步一个脚印，走得稳健、走得踏实。这一年，协会新增会员 785 人，国内会员总数达 12864 人（含团体会员）。这一年，协会向广大会员等国内外音乐著作权人分配使用费 5.41 亿元人民币，达到历年最高水平。

这一年，在服务国家大型活动及重点项目方面，协会为第 31 届世界大学生夏季运动会（“成都大运会”）、第十九届亚洲运动会（“杭州亚运会”）两大重要国际赛事提供音乐著作权许可服务；继续为中宣部“学习强国”学习平台提供著作权支持；为第六届中国国际进口博览会（“上海进博会”）参展者提供音乐著作权法律咨询和一站式音乐作品著作权许可服务，六届全勤，续写进博之约。

2023 年，协会还成功举办了一系列宣传活动，为推动我国音乐著作权保护事业的不断进步而发声。为促进著作权法的有效实施，协会于 4 月 22 日举办了“视听作品词曲作者著作权保护国际研讨会”，并于 4 月 25 日与北京互联网



法院共同举办了“音乐版权司法保护座谈会”。为了增进版权国际交流，协会于2月22日举办了“第九届中日音乐著作权研讨会”。为了加强与全球范围同类著作权集体管理组织的合作，协会于6月8日与中国香港地区音乐著作权协会（CASH）、中国澳门地区音乐著作权协会（MACA）在深圳共同举办了“第一届粤港澳大湾区音乐作品著作权集体管理高峰论坛”，并于11月24日参与承办了由国家版权局主办的“中非版权合作论坛”，与来自摩洛哥、博茨瓦纳、马拉维、津巴布韦的四家非洲音乐著作权集体管理组织签署了相互代表协议。

2023年11月19日，我们在北京隆重召开了“中国音乐著作权协会成立30周年暨著作权集体管理制度实

施30周年纪念大会”。在这一继往开来的重要历史时刻，我们满怀对协会成立30年来风雨历程的不尽感慨，感恩为音乐著作权保护事业开辟道路并奋勇前行的人们，感恩党和政府、社会各界、国内外友好人士长期以来给予协会的关怀和支持。

峥嵘岁月，风霜铸就。砥砺奋进三十年，协会初心未改；未来的路，协会使命依旧。

雷 蕾

Chairman's Message

Dear members,

Hello everyone!

2023 has passed, leaving indelible memories. Throughout the year, we removed our protective masks, revealing sincere smiles to one another. We boarded high-speed trains, embarking on long-awaited journeys. We entered concert halls, attended live performances, and shared the rhythms and melodies with friends who share the same passion for music. In 2023, MCSC also embarked on a new phase of development, confronting challenges and embracing opportunities with a renewed outlook.

In 2023, following the election of a new board of directors, it marked the first year under the helm of a fresh leadership team for MCSC. Confronted with the impacts of a three-year pandemic across various sectors and the refusal of major online music platforms to renew contracts with MCSC, substantial revenue gaps in our normal licensing operations emerged. Under the correct guidance and strong support of supervisory authorities such as the Publicity Department, the Social Work Department, the Ministry of Civil Affairs, and other relevant agencies, MCSC's management and executive team has upheld integrity and embraced innovation while pursuing steady progress. Through the exploration of alternative licensing opportunities, we tenaciously bridged the significant revenue gap, achieving a successful annual licensing income of 427 million RMB, demonstrating steady growth compared to 2022. This achievement was hard-won. Notably, revenue from performing rights licensing, encompassing background music for numerous businesses across various industries and a multitude of live events, surpassed the 100 million RMB mark for the first time, marking a historic and uplifting breakthrough.

In 2023, MCSC made steady and solid progress step by step. We welcomed 785 new members, increasing the total domestic membership to 12,864 (including organizational members). During this year, MCSC distributed royalties totaling 541 million RMB to music rights holders both domestically and internationally, marking the highest distribution level in our history.

During this year, MCSC provided music copyright licensing services for two major international events: the 31st FISU World University Summer Games (Chengdu Universiade) and the 19th Asian Games (Hangzhou Asian Games). We continued to provide copyright support to “Xuexi Qiangguo” initiated by the Publicity Department. Additionally, we offered legal consultations on music copyright and one-stop licensing services for music works to exhibitors of the 6th China International Import Expo (Shanghai Import Expo), maintaining a perfect attendance record over six editions and continuing our commitment to the Import Expo.

In 2023, MCSC also successfully organized a series of publicity activities to promote the continuous progress of music copyright protection in China. In order to promote the effective implementation of the Copyright Law, MCSC hosted the "International Symposium on Copyright Protection of Music Creators for Audiovisual Works" on April 22nd, and the "Seminar on Judicial Protection of Music Copyright" in collaboration with the Beijing Internet Court on April 25th. Enhancing international copyright exchanges, MCSC held the 9th China-Japan Music Copyright Seminar on February 22nd. Strengthening collaboration with global collective management organizations, on June 8th, MCSC jointly organized the 1st "Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Collective Management of Copyright in Musical Works Forum" with Composers and Authors Society of Hong Kong Ltd (CASH) and Macau Association of Composers, Authors and Publishers (MACA) in Shenzhen. Additionally, on November 24th, MCSC co-organized "Forum on Sino-African Copyright Cooperation" hosted by the National Copyright Administration of China, signing reciprocal representation agreements with four African music copyright collective management organizations from Morocco, Botswana, Malawi, and Zimbabwe.

On November 19, 2023, we solemnly hosted the "Ceremony Marking the 30th Anniversary of the Music Copyright Society of China and the 30th Anniversary of the Copyright Collective Management System" in Beijing. At this significant historical moment, we reflected with deep emotion on the 30-year journey of MCSC, grateful for those who pioneered and persevered in the protection of music copyrights. We extend our gratitude to the Party, the government, various sectors of society, and friends from around the world for their longstanding care and support to MCSC.

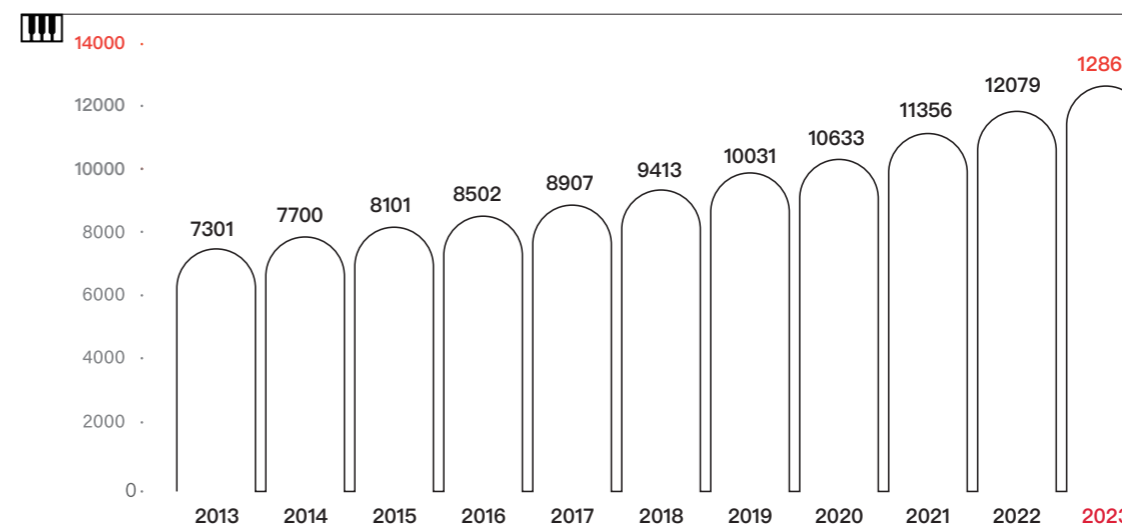
Through the remarkable years, forged by trials and tribulations, MCSC has remained steadfast in its original aspiration and strived forward with resilience and determination over the past thirty years. As we look to the future, our commitment to our mission endures unchanged.

会员发展 Membership

截至2023年底，协会会员总数达到12864人（含出版公司和自然人会员），其中曲作者7954人，词作者4274人，继承人440人，出版公司175家，其他21人。

By the end of 2023, MCSC's membership size reached 12864 (including publishers and natural person members), composed by 7954 composers, 4274 lyricists, 440 successors, 175 publishers and 21 others.

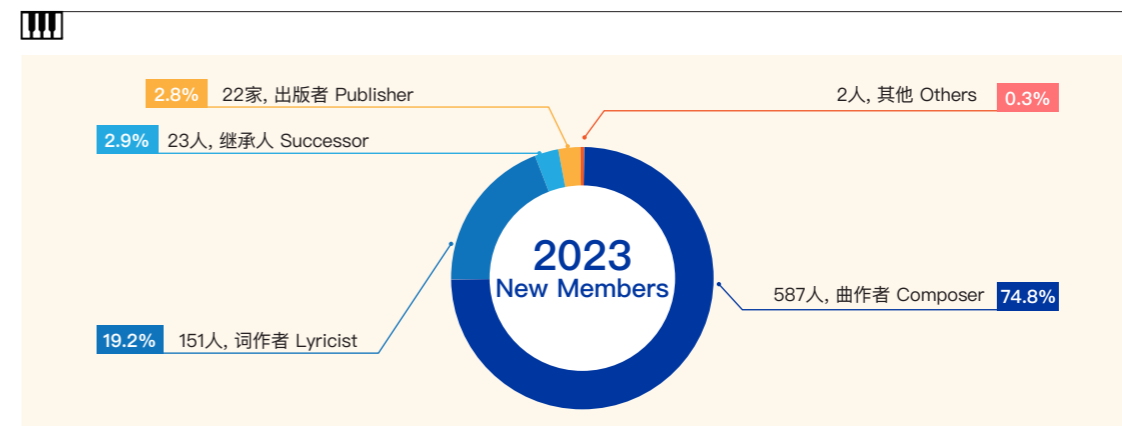
2013年-2023年会员增长图 2013-2023 Membership Growth



本年度，协会新发展会员数为785人，其中曲作者587人、词作者151人、继承人23人、出版公司22家以及其他2人。

During the year, 785 new members including 587 composers, 151 lyricists, 23 successors, 22 publishers and 2 others joined MCSC.

2023年新增会员构成 2023 New Members



资料储备 Documentation

作为协会音乐作品著作权大集成系统 (iSMC) 的子系统 — DIVA (Documentation – Innovation–Visionary –Art)，全球最大华语音乐著作权信息大数据系统一直以来是协会管理音乐作品资料所使用的系统。目前，该系统由中国大陆 (MCSC)、中国香港 (CASH)、中国台湾 (MÜST)、中国澳门 (MACA)、马来西亚 (MACP)、印尼 (WAMI)、泰国 (MCT) 7家音乐著作权集体管理协会共同使用。截止2023年底，DIVA数据库登记作品数目近1882万首。

As a subsystem of MCSC’s Integrated System of Music Copyright (iSMC) —DIVA (Documentation – Innovation –Visionary – Art), the world’s largest big data system for Chinese music copyright information, has been using by MCSC to manage musical works. Currently, the system is shared by seven music copyright collective management societies, including Mainland China (MCSC), Hong Kong, China (CASH), Taiwan, China (MÜST), Macao, China (MACA), Malaysia (MACP), Indonesia (WAMI) and Thailand (MCT). By the end of 2023, the total of about 18.82 million works were registered on DIVA system.



许可业务 Licensing

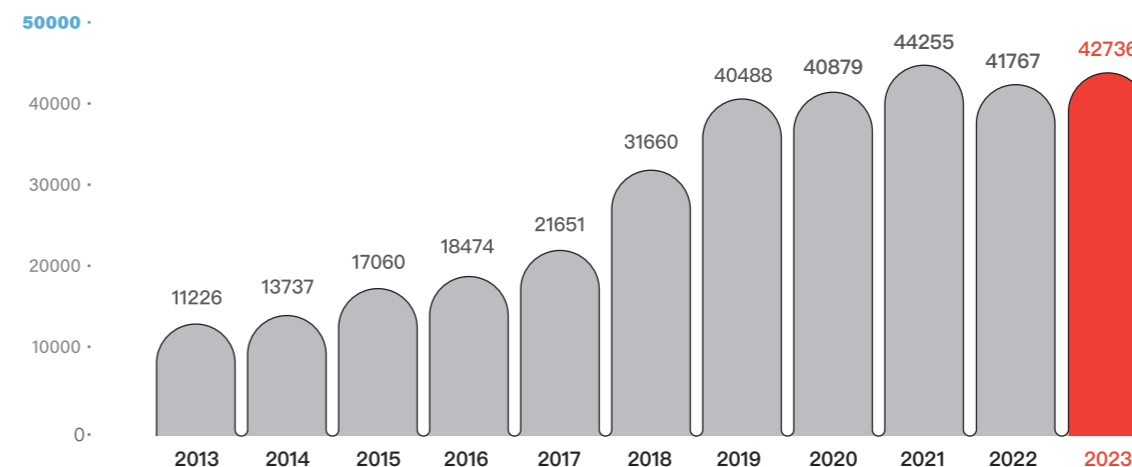
2023年，协会许可总收入较2022年增长约2.3%，许可金额达到人民币4.27亿元(税前)。

In 2023, MCSC’s total collection of royalties was approximately RMB 427 million (pre-tax), with a rise at 2.3% compared to the year of 2022.

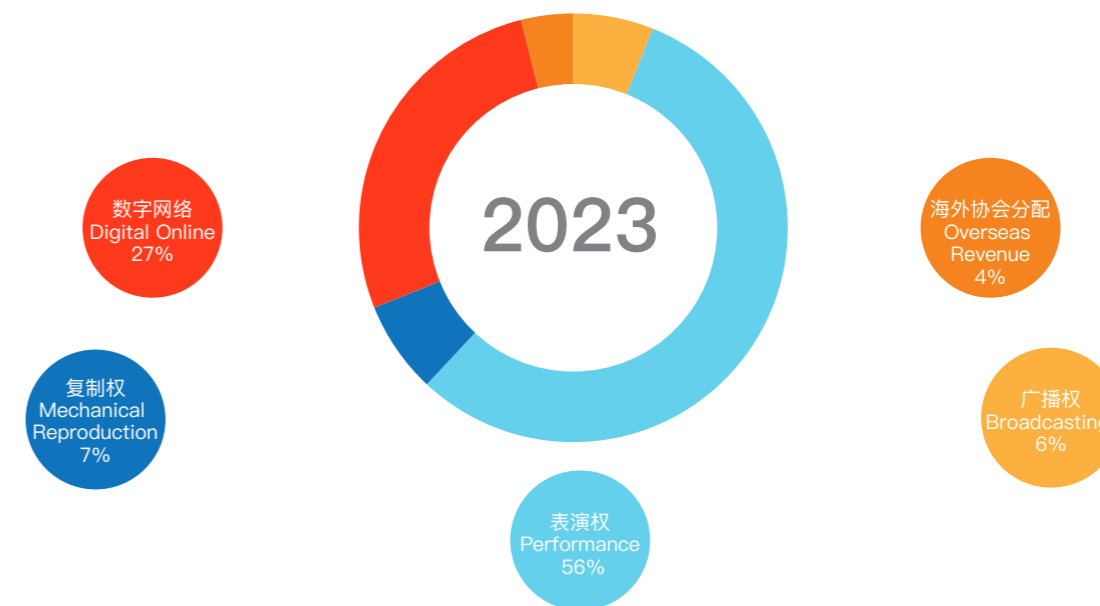
2013年~ 2023年许可收入 2013~2023 Annual Collections

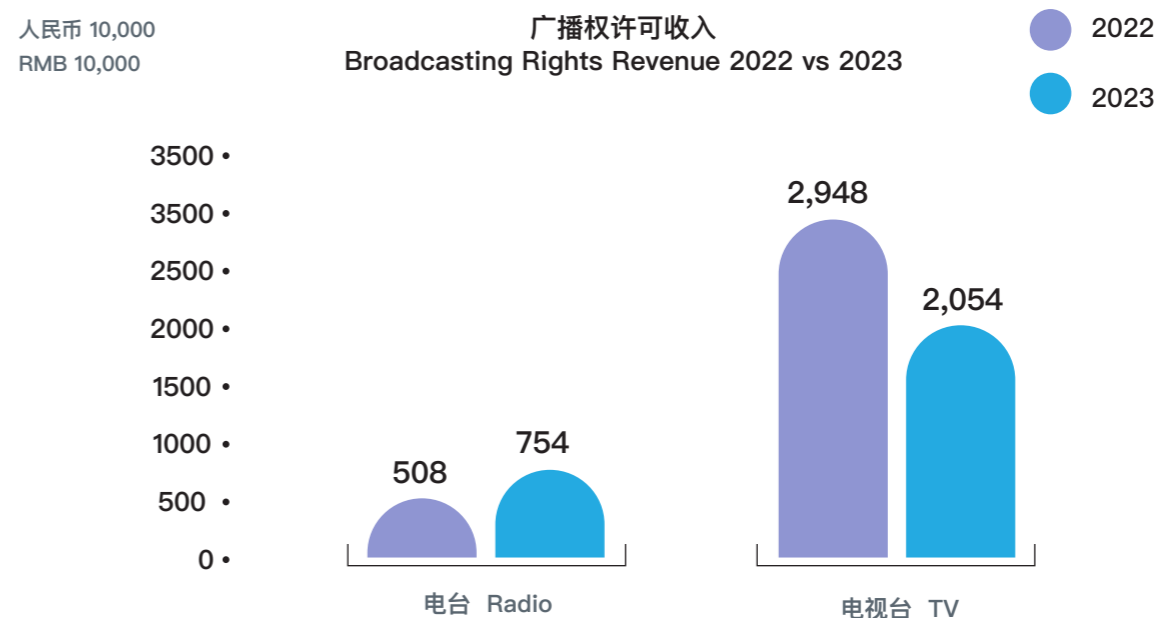
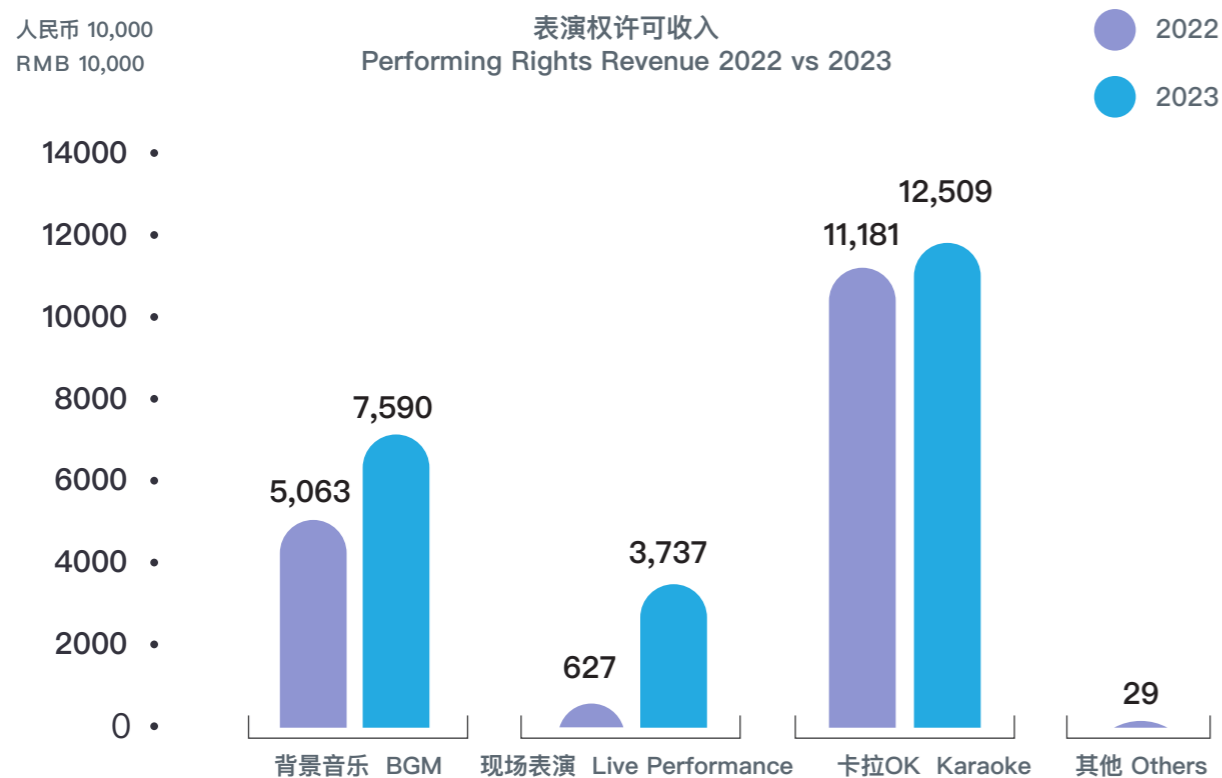


单位: 万元 In RMB 10,000

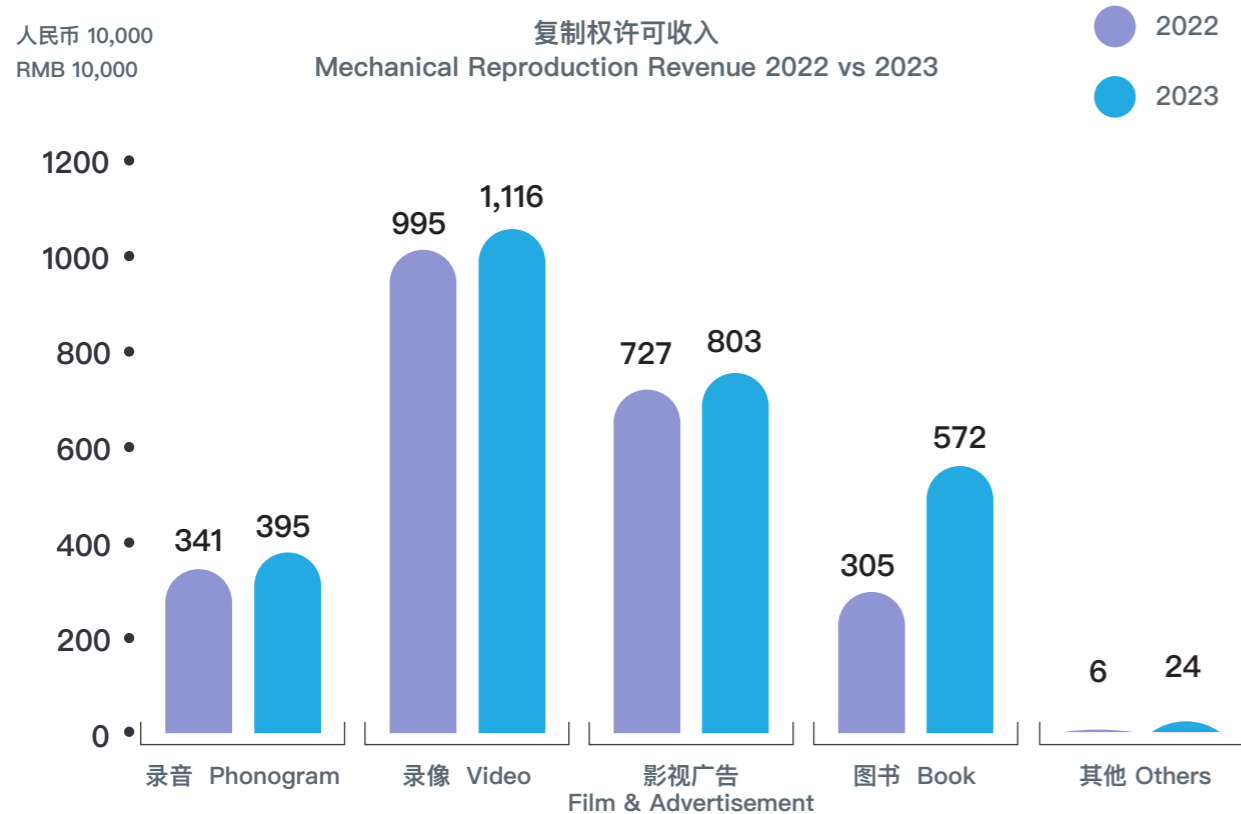


2023年许可收入构成 2023 Total Revenue Sources





注：由于与相关电视台的续约谈判时间较长，导致付款延至次年、当年相应收入减少。
Note: the decline of broadcasting revenue for 2023 is due to the delay of licensing renewal and payment by the relevant TV station.



注：由于大型在线音乐平台拖延与协会续约，导致当年相应收入减少。
Note: as the licensing renewal with some of large DSPs had not been reached, the digital online revenue for 2023 declined accordingly.

著作权使用费分配 Royalty Distribution

2023年，协会共进行了13次分配，涉及许可收入金额约5.41亿元，扣除6%增值税后约为5.1亿元，协会管理费占比约16.6%。

In 2023, MCSC conducted the following distributions. The total revenue of RMB 541 million was accounted into distribution, of which the net distributable amount was RMB 510 million after deducted 6% value-added tax (VAT). MCSC's administrative rate averaged at about 16.6%.

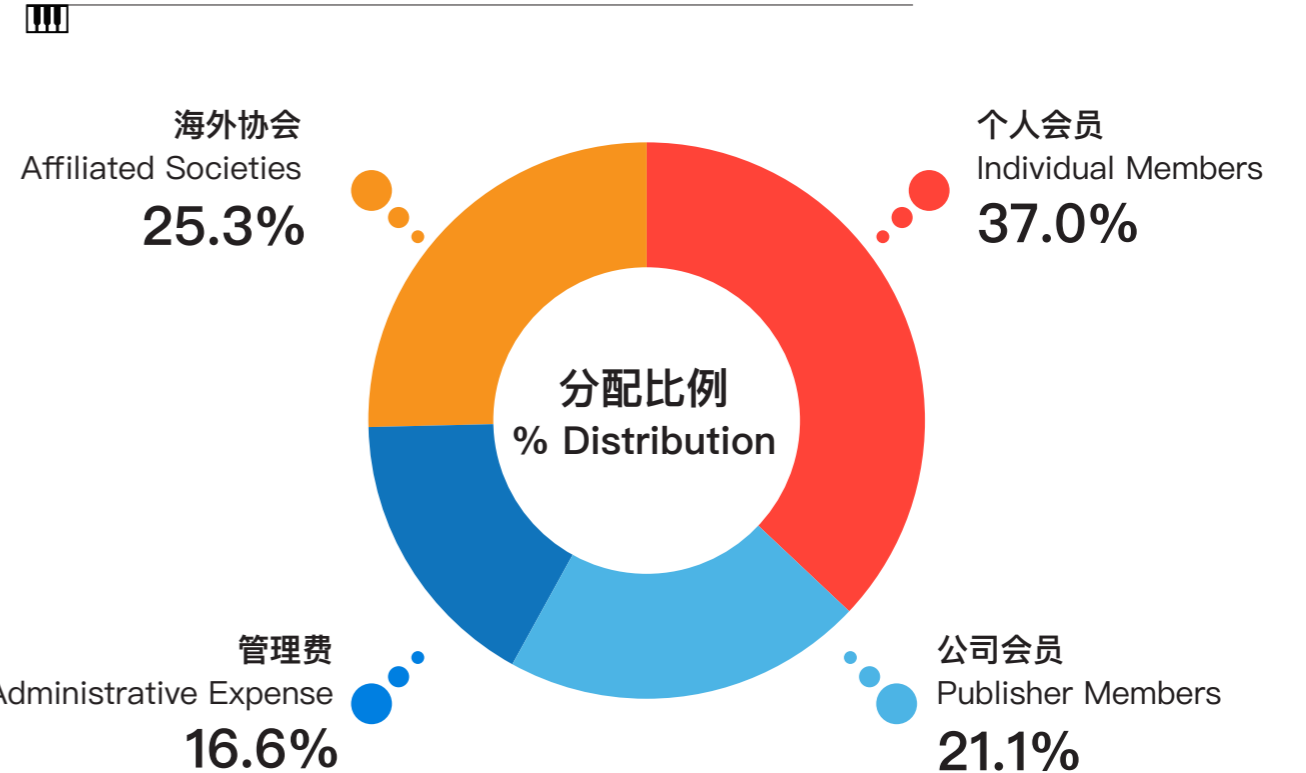
单位：万元
In RMB 10,000

期数 Remittance	分配号 Distribution No.	净分配金额 Net Distribution
第一期 Apr/2023	M222 2022年复制权许可使用费第二次分配 2022 mechanical reproduction 2	802
	B211+212 2021年互联网许可使用费第一次分配 2021 Internet 1	2639
	P211 2021年表演权许可使用费第一次分配 2021 performance 1	657
第二期 Jul/2023	P212 2021年表演权许可使用费第二次分配 2021 performance 2	3963
	2021年机械表演许可使用费分配 2021 mechanical performance	180
	K211+212 2021年卡拉OK许可使用费分配 2021 karaoke	8900
第三期 Oct/2023	B213+214 2021年互联网许可使用费第二次分配 2021 Internet 2	3074
	P213 2021年广播权许可使用费第一次分配 2021 broadcasting 1	1863
	M231 2023年复制权许可使用费第一次分配 2023 mechanical reproduction 1	1010
第四期 Dec/2023	B215+216 2021年互联网许可使用费第三次分配 2021 Internet 3	15808
	P214 2021年广播权许可使用费第二次分配 2021 broadcasting 2	1183
	O221 2022年海外转来许可使用费分配 royalties from overseas societies	644
	B217+218 2021年互联网许可使用费第四次分配 2021 Internet 4	1851

关于使用费分配的相关说明 Explanatory notes for royalty distribution

- 协会的使用费分配程序遵循国际通行规则和会员大会制定的具体分配规则。
MCSC usually conducts royalty distribution based on common international practices and the Distribution Rules made by MCSC General Assembly.
- 使用费分配程序必须在收到使用费且确认音乐使用报告后才能启动，二者缺一不可。音乐使用报告一般由音乐使用者提供，包括使用曲目、频次等信息，是确定使用费分给谁、分多少的重要依据。
MCSC distributes royalties depending on royalties plus usage reports. Usage reports are provided by licensees, in which the information include used works, copyright shares, usage frequency, etc.
- 除图书、音像、广告等少数使用情形外，使用者通常是签约当年交费(使用音乐前)，次年提交音乐使用报告(使用音乐后)。
Except for books, audio & video products and advertisements, users usually pay royalties in the current year when signing (before using music), and provide with usage reports in the next year (after using music).
- 收到音乐使用报告后，协会需对真实性、准确性进行核查。有疑问的，需要使用者补充甚至重新提供。
After receiving usage reports, MCSC needs to verify the authenticity and accuracy of usage information. For any error or missing information, the users are obligated to supplement or even provide again.
- 凡向著作权人分配的使用费，在分配完成前产生的相应利息，自始均归著作权人。
All the royalties shall be distributed to copyright owners and the corresponding interest generated before the completion of distribution shall belong to copyright owners all the way.

2023年著作权使用费分配比例 Percentage of Distribution in 2023



海外签约及分配 Overseas Affiliated Societies & Distribution

2023年协会向海外签约协会分配（分配金额前10位）情况如下：
Distribution to overseas affiliated societies in 2023(top ten)



单位：万元
In RMB 10,000

协会 / 地域 Society / Territory	分配金额（人民币） Distributable Amount (in RMB)
MÜST/中国台湾 Taiwan, China	3166
CASH/中国香港 Hong Kong, China	1969
JASRAC/日本 Japan	764
ASCAP/美国 USA	581
KOMCA/韩国 South Korea	516
PRS/英国 UK	432
BMI/美国 USA	395
COMPASS/新加坡 Singapore	263
GEMA/德国 Germany	144
MACP/马来西亚 Malaysia	119

2023年海外签约协会向协会分配（分配金额前10位）情况如下：
Distribution from overseas affiliated societies in 2023(top ten)



单位：万元
In RMB 10,000

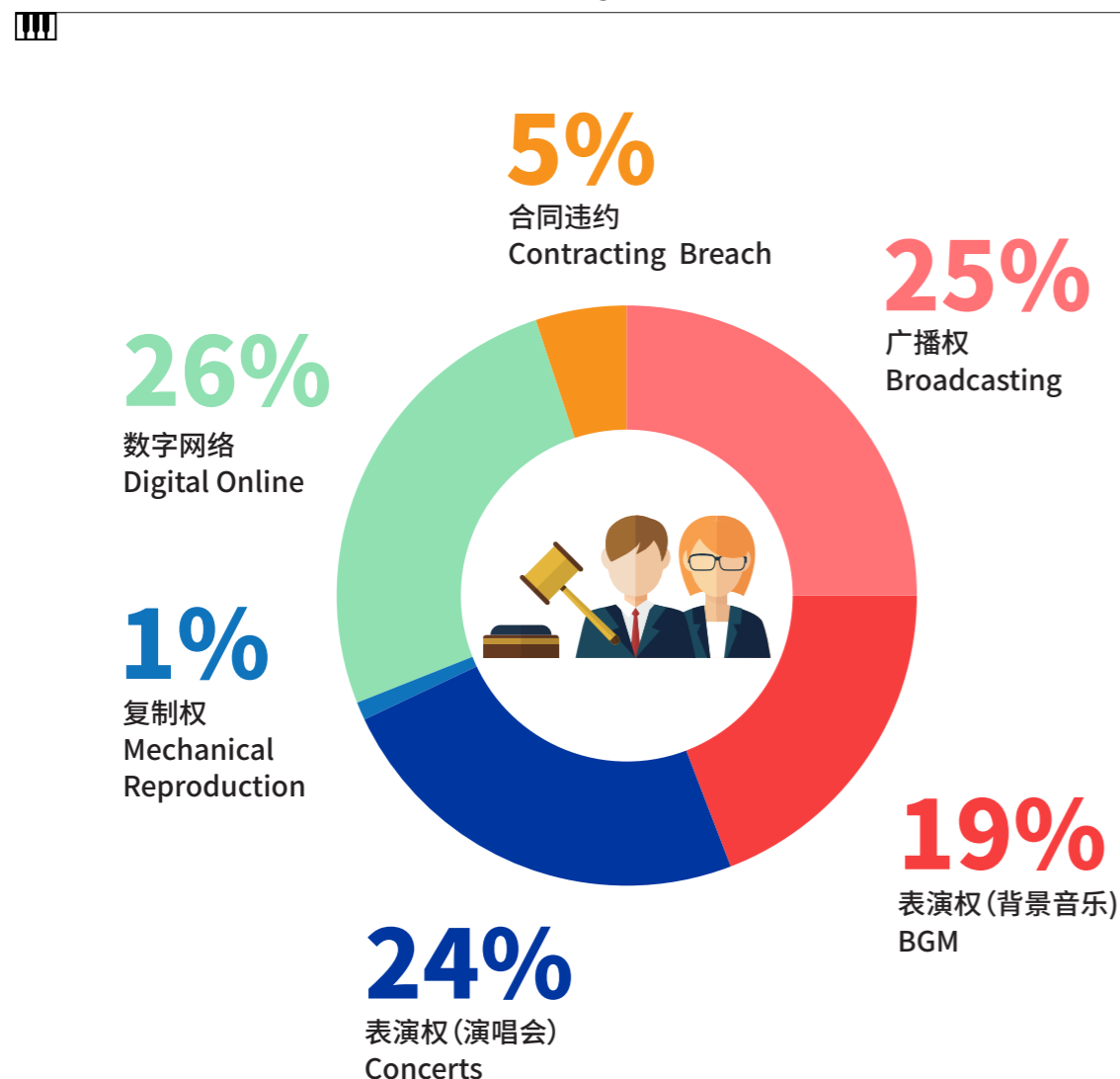
协会 / 地域 Society / Territory	分配金额（人民币） Distributable Amount (in RMB)
MÜST/中国台湾 Taiwan, China	366
JASRAC/日本 Japan	255
CASH/中国香港 Hong Kong, China	211
MACP/马来西亚 Malaysia	84
PRS/英国 UK	78
COMPASS/新加坡 Singapore	73
BUMA/荷兰 Netherlands	61
SACEM/法国 France	38
VCPMC/越南 Vietnam	36
GEMA/德国 Germany	33

法律事务 Legal Affairs

2023年，协会共办理维权案件146起，其中表演权(背景音乐)案件27起，表演权(现场表演)案件35起，复制权案件2起，信息网络传播权案件38起，广播权案件36起、合同违约8起。

In 2023, MCSC took 146 legal cases in total against copyright infringement, which include 27 BGM cases, 35 live performance cases, 2 mechanical reproduction cases, 38 digital online cases, 36 broadcasting cases and 8 cases against contracting breach.

不同权利类型的诉讼案件所占比例 Percentage of Different Kinds of Cases



音著协 2023年工作亮点 Highlights of Work

年度数据 Annual Data

克服巨大困难 著作权许可收入实现平稳增长

Overcoming Great Challenges: Achieving Steady Growth in Copyright Licensing Revenue

2023年，新冠疫情虽然基本结束，但各行各业经过三年的疫情冲击尚未完全恢复，与疫情前相比，音著协的各项工作仍面临着严峻的挑战。特别是个别处于商业垄断态势的超大型在线音乐平台拒不与协会续约，并借助其市场强势垄断地位持续大规模侵权使用音著协管理的音乐作品，严重损害了广大音乐作品著作权人的著作权权益。为应对这一严峻挑战，在协会新一届领导班子的坚强领导下，音著协积极采取诉讼、向版权主管机关反应情况等维权措施，持续进行维权。除此之外，音著协还与相关行业组织、典型许可使用者积极沟通洽商，在稳定既有许可关系的同时，积极拓展各类新的许可业务，最终成功稳住著作权许可工作大局，实现年度许可收入4.27亿元人民币（到账金额），较2022年度的4.17亿元收入有平稳增长。在收入缺口高达上亿元的不利影响下，协会不畏艰难，通过其他类型业务的开拓，终于顽强地弥补住上述巨大的收入缺口，并最终成功实现了许可收入的增长，殊为不易。

In 2023, although the COVID-19 pandemic has essentially ended, various industries have not fully recovered from the impact of the past three years. Compared to the pre-pandemic period, MCSC still faces severe challenges in its operations. Notably, certain mega online music platforms with monopolistic tendencies have refused to renew their con-

tracts with MCSC. Leveraging their dominant market positions, these platforms have continued to infringe on a large scale, using music works managed by MCSC without authorization, thereby seriously harming the copyright interests of numerous music creators.

To address this serious challenge, under the strong leadership of the new executive team, MCSC has actively pursued litigation and reported the situation to the copyright authorities, continuously defending its rights. In addition, MCSC has engaged in proactive communication and negotiations with relevant industry organizations and typical licensees. While stabilizing existing licensing relationships, it has actively expanded various new licensing businesses. Ultimately, MCSC successfully maintained the overall stability of its copyright licensing efforts, achieving an annual licensing revenue of 427 million RMB (amount received), a steady increase compared to the 417 million RMB in 2022.

Despite facing a significant revenue gap exceeding 100 million RMB, MCSC remained undaunted by difficulties and managed to bridge this substantial shortfall through the development of other types of businesses. This resilient effort ultimately led to the successful growth in licensing revenue, an achievement that is truly commendable.

商家背景音乐和现场表演的表演权许可收入首次突破 1 亿元人民币

Revenue from Performing Rights Licensing for Background Music in Commercial Establishments and Live Performances Exceeded 100 Million RMB for the First Time

2023 年，音著协表演权业务（含背景音乐和现场表演）许可收费额已达 1.13 亿元人民币，首次实现破亿，涉及酒店、餐饮、商场、超市、酒吧、专卖店、健身、展馆、主题公园、航空、候车室、航站楼、音乐喷泉、办公大楼等众多行业十多万家门店的背景音乐播放，以及数千场现场演出。上述表演权许可业务收入从初期的年收入几十万元到今年的过亿元，是一个历史性的突破。这些不仅仅是收入数据的变化，更是体现了我国著作权集体管理制度的有效普及、音乐文化市场的繁荣以及音乐版权保护日益强化。

In 2023, the revenue from performing rights licensing (including background music and live performances) of MCSC had reached 113 million RMB, surpassing the 100 million RMB milestone for the first time. This licensing revenue encompasses the use of background music in over 100,000 establishments across various industries, such as hotels, restaurants, shopping malls, supermarkets, bars, specialty stores, fitness centers, exhibition halls, theme parks, airlines, waiting rooms, terminals, musical fountains, and office buildings, as well as thousands of live performances. This historic breakthrough, from an initial annual income of several hundred thousand RMB to over 100 million RMB this year, signifies not just a change in revenue figures but also reflects the effective popularization of China's collective copyright management system, the prosperity of the music culture market, and the strengthening of music copyright protection.

现场表演许可收入实现大幅增长

Live Performance Licensing Revenue Achieved Significant Growth

现场表演类许可收入金额达 3737 万元人民币，与 2022 年现场表演类许可收入相比增长 496%，共计发放现场表

演类许可 1300 余份，其中涉及的现场表演类活动例如张学友演唱会、华晨宇演唱会、黄绮珊演唱会、天空之城动漫音乐会、深圳草莓音乐节、雅诗兰黛快闪活动、海南国际电影节等。

The revenue from live performance licensing reached 37.37 million RMB, representing a 496% increase compared to the live performance licensing revenue in 2022. A total of over 1,300 live performance licenses were issued, covering events such as Jacky Cheung's concert, Hua Chenyu's concert, Huang Qishan's concert, the Castle in the Sky anime concert, the Shenzhen Strawberry Music Festival, Estée Lauder pop-up events, and the Hainan International Film Festival.

分配总额历年最高

The Highest Distribution Amount in History

2023 年音著协的许可使用费分配工作有条不紊地顺利完成，全年四期 13 次共涉及许可使用费金额 5.41 亿元人民币（扣除增值税 6% 后为 5.1 亿元人民币），年度分配总金额为历年最高，将词曲作者等音乐作品著作权人的合法权益落到了实处。

In 2023, MCSC successfully and methodically completed the distribution of licensing fees. Over the course of the year, 13 distributions were made across four phases, involving a total of 541 million RMB in licensing fees (510 million RMB after deducting 6% VAT). This annual distribution amount is the highest in history, effectively safeguarding the legitimate rights and interests of lyricists, composers, and other music copyright holders.

会员总数保持稳定增长

Steady Growth in Total Membership

2023 年，音著协新发展会员 785 人，继续保持了稳定增长的势头，截至 2023 年年底，会员总数达 12864 人。新发展的会员例如：北京好乐无荒文化有限公司、北京酷音天籁音乐有限公司、广州索氧音乐文化传播有限公司、广东一窝蜂文化科技有限公司、沈阳星巢盛文化传媒有限公司、都智文、雨宗林、十三狼、李仁赫、廖建中、陈卫东、金旭庚、尹约、张靓、刘兆伦、陈禹、洪川、隋晓峰、苑飞雪、祁峰、廖羽、萨吉、胡继沿等。

In 2023, MCSC welcomed 785 new members, continuing a trend of steady growth. By the end of 2023, the total membership reached 12,864. New members include companies such as Beijing HL Entertainment, Beijing Quiet Line Music, Guangzhou SOYOUNG Music, Guangdong Yiwofeng culture and technology Co., Shenyang Xingchaoxiaosheng Culture Media Co, as well as individuals like Du Zhiwen, Yu Zonglin, Shisanlang, Li Renhe, Liao Jianzhong, Chen Weidong, Jin Xugeng, Yin Yue, Zhang Liang, Liu Zhaolun, Chen Yu, Hong Chuan, Sui Xiaofeng, Yuan Feixue, Qifeng, Liao Yu, Sa Ji, Hu Jiyan, etc.

服务国家 Serving the Country

为成都大运会、杭州亚运会提供音乐著作权支持

Providing Music Copyright Support for the Chengdu Universiade and the Hangzhou Asian Games

2023 年音著协为第 31 届世界大学生夏季运动会（“成都大运会”）、第十九届亚洲运动会（“杭州亚运会”）提供音乐著作权许可服务。音著协作为音乐著作权集体管理组织，借助著作权集体管理制度优势，能够向活动组织方提供音乐作品一揽子许可方案，化解活动中使用音乐作品的著作权法律风险，为活动的成功举办保驾护航。

In 2023, MCSC provided music copyright licensing services for the 31st FISU World University Summer Games (“Chengdu Universiade”) and the 19th Asian Games (“Hangzhou Asian Games”). As a collective management organization of music copyrights, MCSC, with the advantages of the copyright collective management system, is able to provide event organizers with music work blanket licensing to resolve the legal risks of the use of music works during the events, and help to ensure the success of the events.

继续为中宣部“学习强国”学习平台提供音乐著作权支持

Continue to Provide Music Copyright Support for the "Xuexi Qiangguo" Learning Platform

2023 年，音著协继续为中共中央宣传部“学习强国”学习平台提供音乐著作权支持。自“学习强国”学习平台于 2019 年初在全国上线以来，音著协连续 5 年担任“学习强国”学习平台音乐著作权服务单位。

In 2023, MCSC continued to provide music copyright support for the "Xuexi Qiangguo" learning platform of the Publicity Department of the CPC Central Committee. Since the platform's nationwide launch in early 2019, MCSC has been the music copyright service provider for "Xuexi Qiangguo" for five consecutive years.

六届“全勤”！续写“进博之约”

Six Consecutive Editions! Continuing the "CIIE Commitment"

2023 年 11 月 5 日，第六届中国国际进口博览会（“进博会”）如约而至，音著协六届全勤为参展者提供音乐著作权法律咨询和全渠道、全流程、一站式的音乐作品著作权许可服务。音著协作为进博会服务中心连续六年的“全勤”参与者，通过开展展会音乐版权服务的一系列实践，构成进博会知识产权服务体系中的重要一环，携手展会组织者共同为推动我国知识产权保护事业的创新发展贡献力量。

On November 5, 2023, the sixth China International Import Expo (CIIE) commenced as scheduled. MCSC has consistently participated in all six

editions, providing exhibitors with legal consultations on music copyright as well as comprehensive, full-process, one-stop music copyright licensing services. As a continuous participant in the CIIE Service Center for six years, MCSC has become a crucial part of the CIIE's intellectual property service system through its extensive practice in music copyright services, and together with the event organizers, MCSC contributes to the innovative development of intellectual property protection in China.

拓展邮轮行业许可业务

Expanding Licensing Business to the Cruise Industry

邮轮行业作为国内新兴行业，发展潜力巨大。自 2021 年实现邮轮行业签约零的突破以来，音著协继续通过多方调查研究，针对邮轮行业制定了专属的音乐著作权许可方案，2023 年成功与更多邮轮经营方建立音乐著作权许可合作。

As a burgeoning industry in China, the cruise sector has enormous development potential. Since achieving a groundbreaking first agreement in the cruise industry in 2021, MCSC has continued to conduct extensive research and investigations. In response, MCSC has developed specialized music copyright licensing solutions tailored to the cruise industry. In 2023, MCSC successfully established music copyright licensing partnerships with more cruise operators.

诉讼维权 Litigation for Rights Protection

百度“小度”音箱侵犯音乐著作权被判赔

Baidu's "Xiaodu" Smart Speaker Found Liable for Music Copyright Infringement and Was Ordered to Pay Damages

2023 年 1 月，北京互联网法院就音著协起诉北京百度网讯科技有限公司智能音箱系列侵犯音乐著作权案件的其中四案作出一审判决：被告北京百度网讯科技有限公司就涉案歌曲使用承担侵权责任，并赔偿音著协相关经济损失及合理支出共计约 8700 元人民币。

In January 2023, the Beijing Internet Court issued first-instance judgments in four cases where the Music Copyright Society of China (MCSC) sued Beijing Baidu Netcom Science and Technology Co., Ltd.

for music copyright infringement involving its smart speaker series. The court ruled that the defendant, Beijing Baidu Netcom Science and Technology Co., Ltd., was liable for the unauthorized use of the songs involved in the cases and ordered the company to compensate MCSC for related economic losses and reasonable expenses, totaling approximately 8,700 RMB.

音著协代表久石让维权 北京爱乐经典管弦乐团被判侵权

MCSC Representing Joe Hisaishi in a Copyright Infringement Case: Beijing Philharmonic Classic Orchestra Found Liable

2023 年 7 月，音著协收到北京市西城区人民法院送达的一审判决书。在判决书中，法院认定被告北京爱乐经典管弦乐团未经许可使用他人音乐作品演出的行为构成侵权，应当停止侵权行为并向音著协赔偿经济损失及合理支出共计约 37000 元人民币。

In July 2023, MCSC received a first-instance judgment from the Beijing Xicheng District People's Court. The court determined that the defendant, Beijing Philharmonic Classic Orchestra, had infringed upon music copyrights by performing other individuals' musical works without permission. The court ordered the orchestra to cease the infringing activities and compensate MCSC for economic losses and reasonable expenses, totaling approximately 37,000 RMB.

腾讯音乐 (TME) 旗下酷我音乐和酷狗音乐一审均被判侵权使用音乐作品

TME's Kuwo and Kugou Music Found Liable for Copyright Infringement in First-Instance Judgments

2023 年 12 月，北京互联网法院一审判决腾讯音乐娱乐集团 (TME) 旗下的北京酷我科技有限公司 (“酷我音乐”) 侵害了音著协管理的涉案音乐作品的著作权，并判令酷我音乐向音著协支付赔偿金约 3.3 万元人民币。2023 年 12 月 21 日，广州互联网法院就音著协起诉腾讯音乐娱乐集团 (TME) 旗下的广州酷狗计算机科技有限公司 (“酷狗音乐”) 侵权使用音著协管理的 41 首歌曲的十个案子做出一审判决，判决酷狗音乐侵害音著协对案涉歌曲享有的信息网络传播权，应向音著协支付赔偿金约 15 万元人民币，并在酷狗音乐平台上删除涉案侵权音乐作品的全部版本。

In December 2023, the Beijing Internet Court issued a first-instance judgment ruling that Tencent Music Entertainment Group (TME)'s Beijing Kuwo Tech-

nology Co., Ltd. ("Kuwo Music") had infringed upon the copyrights of music works managed by the MCSC and ordered Kuwo Music to pay approximately 33,000 RMB in damages to MCSC. On December 21, 2023, the Guangzhou Internet Court issued a first-instance judgment in ten cases brought by MCSC against Tencent Music Entertainment Group (TME)'s Guangzhou Kugou Computer Technology Co., Ltd. ("Kugou Music") for infringing the right of communication through information network of 41 songs managed by MCSC. The court ordered Kugou Music to pay approximately 150,000 RMB in damages to MCSC and to remove all versions of the infringing music works from the Kugou Music platform.

论坛活动 Forums & Activities

第九届中日音乐著作权研讨会

The 9th China-Japan Music Copyright Seminar

2023 年 2 月 22 日音著协与日本远藤实歌谣音乐振兴财团继续共同主办“第九届中日音乐著作权研讨会”，会议议题主要围绕“新冠疫情对文化内容产业的影响——以音乐为中心”展开。

On February 22, 2023, MCSC and Japan Endo Minoru Kayō Music Promotion Foundation continued their collaboration to jointly host the "9th China-Japan Music Copyright Seminar." The seminar focused on the theme "The Impact of the COVID-19 Pandemic on the Cultural Content Industry - Centered on Music."

视听作品词曲作者著作权保护国际研讨会

International Symposium on Copyright Protection of Music Creators for Audiovisual Works

2023 年 4 月 22 日，音著协在北京举办了“视听作品词曲作者著作权保护国际研讨会”，与会嘉宾就“视听作品词曲作者著作权保护”相关问题进行了深入的交流和探讨，为我国视听作品中的词曲作者著作权权益保护及《著作权法》配套法规的完善修订提供了专业见解和思路。

On April 22, 2023, MCSC hosted the "International

Symposium on Copyright Protection of Music Creators for Audiovisual Works" in Beijing. The participants engaged in in-depth discussions on issues related to copyright protection for lyricists and composers of audiovisual works. The symposium provided professional insights and ideas for the protection of lyricists' and composers' rights in audiovisual works in China, as well as for the improvement and revision of the supporting regulations of the Copyright Law.

音乐版权司法保护座谈会

Seminar on Judicial Protection of Music Copyright

2023 年 4 月 25 日音著协与北京互联网法院共同举办“音乐版权司法保护座谈会”。此次座谈会既是 4.26 知识产权周主题活动，也是北京互联网法院积极响应党中央关于在全党大兴调查研究之风号召的司法调研活动。北京互联网法院的 20 余位法官、中央音乐学院作曲系博士生导师郭小虎教授和戏曲作曲硕士导师杨乃林教授等词曲作者参加了此次座谈会。

On April 25, 2023, MCSC and the Beijing Internet Court jointly hosted the "Seminar on Judicial Protection of Music Copyright." This seminar was part of the 4.26 Intellectual Property Week activities and also a judicial research initiative by the Beijing Internet Court in response to the call from the Central Committee of the Communist Party of China to promote extensive investigation and research within the Party. More than 20 judges from the Beijing Internet Court, Professor Guo Xiaohu, a doctoral supervisor in composition at the Central Conservatory of Music, and Professor Yang Nailin, a master's supervisor in opera composition at the Central Conservatory of Music, along with other lyricists and composers, attended the seminar.

第一届粤港澳大湾区音乐作品著作权集体管理高峰论坛

The First Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Collective Management of Copyright in Musical Works Forum

2023 年 6 月 8 日，为贯彻《知识产权强国建设纲要 (2021-2035 年)》和《版权工作“十四五”规划》的精神，

助力《粤港澳大湾区发展规划纲要》发展目标的实现，音著协与中国香港地区音乐著作权协会（CASH）和中国澳门地区音乐著作权协会（MACA）在深圳共同举办了“第一届粤港澳大湾区音乐作品著作权集体管理高峰论坛”，中宣部版权管理局局长王志成、中联办（香港）宣传文体部副部长张国义、中联办（澳门）宣传文化处处长白冰、香港知识产权署署长黄福来等政府部门，以及国际组织代表、知名音乐家、法官、高校专家、行业协会代表等 100 多位嘉宾现场出席了本次活动。

此次高峰论坛的成功举办，使内地、香港和澳门三地音乐作品著作权集体管理组织之间的合作更加紧密，其后续产生的社会影响将辐射到粤港澳大湾区的文化产业之中。

On June 8, 2023, in order to implement the spirit of the “Outline for Building a Powerful Country with Intellectual Property Rights (2021-2035)” and the “14th Five-Year Plan for Copyright Work”, and to help realize the development goals of the “Outline Development Plan for the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area”, MCSC, together with the Composers and Authors Society of Hong Kong Ltd (CASH) and the Macau Association of Composers, Authors and Publishers (MACA) co-organized the first “Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Collective Management of Copyright in Musical Works Forum” in Shenzhen. The event was attended by over 100 guests, including Wang Zhicheng, Director of the National Copyright Administration under the Publicity Department of the CPC Central Committee, Zhang Guoyi, Deputy Director of the Department of Publicity, Culture, and Sports of the Liaison Office of the Central People's Government in the Hong Kong S.A.R., Bai Bing, Director of the Department of Publicity and Culture of the Liaison Office of the Central People's Government in the Macao S.A.R., and Huang Fulai, Director of the Intellectual Property Department of Hong Kong S.A.R., as well as representatives of international organizations, renowned musicians, judges, university experts, and industry association representatives.

The successful hosting of this summit forum has strengthened the cooperation among the collective management organizations for music copyright in

Mainland, Hong Kong, and Macau. The subsequent social impact will extend to the cultural industries of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area.

中非版权合作论坛

Forum on Sino-African Copyright Cooperation

2023 年 11 月 24 日，2023 第九届中国国际版权博览会的中非版权合作论坛在四川成都圆满举办。论坛由国家版权局主办，中国版权协会、音著协、国际作者和作曲者协会联合会（CISAC）承办。中国版权协会理事长阎晓宏、世界知识产权组织（WIPO）副总干事西尔维·福尔班（Sylvie Forbin）、CISAC 总干事甘迪·奥龙（Gadi Oron）等领导出席论坛。

On November 24, 2023, Forum on Sino-African Copyright Cooperation of the 9th China International Copyright Expo was successfully held in Chengdu, Sichuan. The Forum was hosted by National Copyright Administration of China (NCAC) and organized by the Copyright Society of China (CSC), Music Copyright of China (MCSC) and International Confederation of Societies of Authors and Composers (CISAC). Yan Xiaohong, Director of CSC; Sylvie Forbin, Deputy Director General of the World Intellectual Property Organization (WIPO), and Gadi Oron, Director General of CISAC, attended the Forum.

国际合作 International Cooperation

中日音乐著作权合作

Sino-Japanese Music Copyright Cooperation

2023 年 1 月，音著协副主席兼总干事刘平与日本音乐著作权协会新任理事长伊泽一雅先生举行视频会晤，就双方人员工作互访和深度合作进行磋商。

In January 2023, Liu Ping, Vice Chairman and Director General of MCSC, held a video meeting with Mr. Kazumasa Izawa, the newly appointed Chairman of JASRAC. They discussed mutual work visits and in-depth cooperation between the two societies.

中法音乐著作权合作

Sino-French Music Copyright Cooperation

2023 年 7 月，音著协副主席兼总干事刘平前往法国音乐作品著作权集体管理组织——法国音乐作者作曲者与出版商协会（SACEM）进行访问，双方就加强沟通合作进行了交流。

In July 2023, Liu Ping, Vice Chairman and Director General of MCSC, visited the Society of Authors, Composers and Publishers of Music (SACEM) in France, a collective management organization for music copyright. During the visit, the two parties exchanged views on enhancing communication and cooperation.

中非音乐著作权合作

China-Africa Music Copyright Cooperation

2023 年 11 月，在 2023 第九届中国国际版权博览会的“中非版权合作论坛”上，音著协和来自摩洛哥、博茨瓦纳、马拉维、津巴布韦的四家非洲音乐著作权集体管理组织签署相互代表协议，扩大了中非版权合作的内容和范围。

在第九届中国国际版权博览会期间，音著协与国际作者和作曲者协会联合会（CISAC）亚太区联合主办了面向非洲著作权集体管理组织的培训会，来自津巴布韦、摩洛哥、乌干达、科特迪瓦、博茨瓦那、布基纳法索、贝宁、塞内加尔、马拉维九个非洲国家的著作权集体管理组织参加了培训。

In November 2023, at the Forum on Sino-African Copyright Cooperation of the 9th China International Copyright Expo, MCSC signed mutual representation agreements with four African music copyright collective management organizations from Morocco, Botswana, Malawi, and Zimbabwe, expanding the scope and content of China-Africa copyright

cooperation.

During the 9th China International Copyright Expo, MCSC, together with the Asia-Pacific region of the International Confederation of Societies of Authors and Composers (CISAC), co-hosted a training session for African copyright collective management organizations. Organizations from nine African countries, including Zimbabwe, Morocco, Uganda, Côte d'Ivoire, Botswana, Burkina Faso, Benin, Senegal, and Malawi, participated in the training.

举办音著协成立三十周年纪念活动

Ceremony Marking the 30th Anniversary of the Founding of MCSC

2023 年，音著协于 11 月 19 日在北京举行了“中国音乐著作权协会成立 30 周年暨著作权集体管理制度实施 30 周年纪念大会”。国际作者和作曲者协会联合会（CISAC）总干事甘迪·奥龙（Gadi Oron），中宣部版权管理局局长王志成，中国音乐著作权协会主席、著名作曲家雷蕾出席大会。来自国内政府部门、司法机关、社会组织等的相关领导、嘉宾，以及来自音乐创作者、音乐出版者、各行业音乐使用者、国内外著作权集体管理组织的代表共 300 余人出席了本次纪念大会。

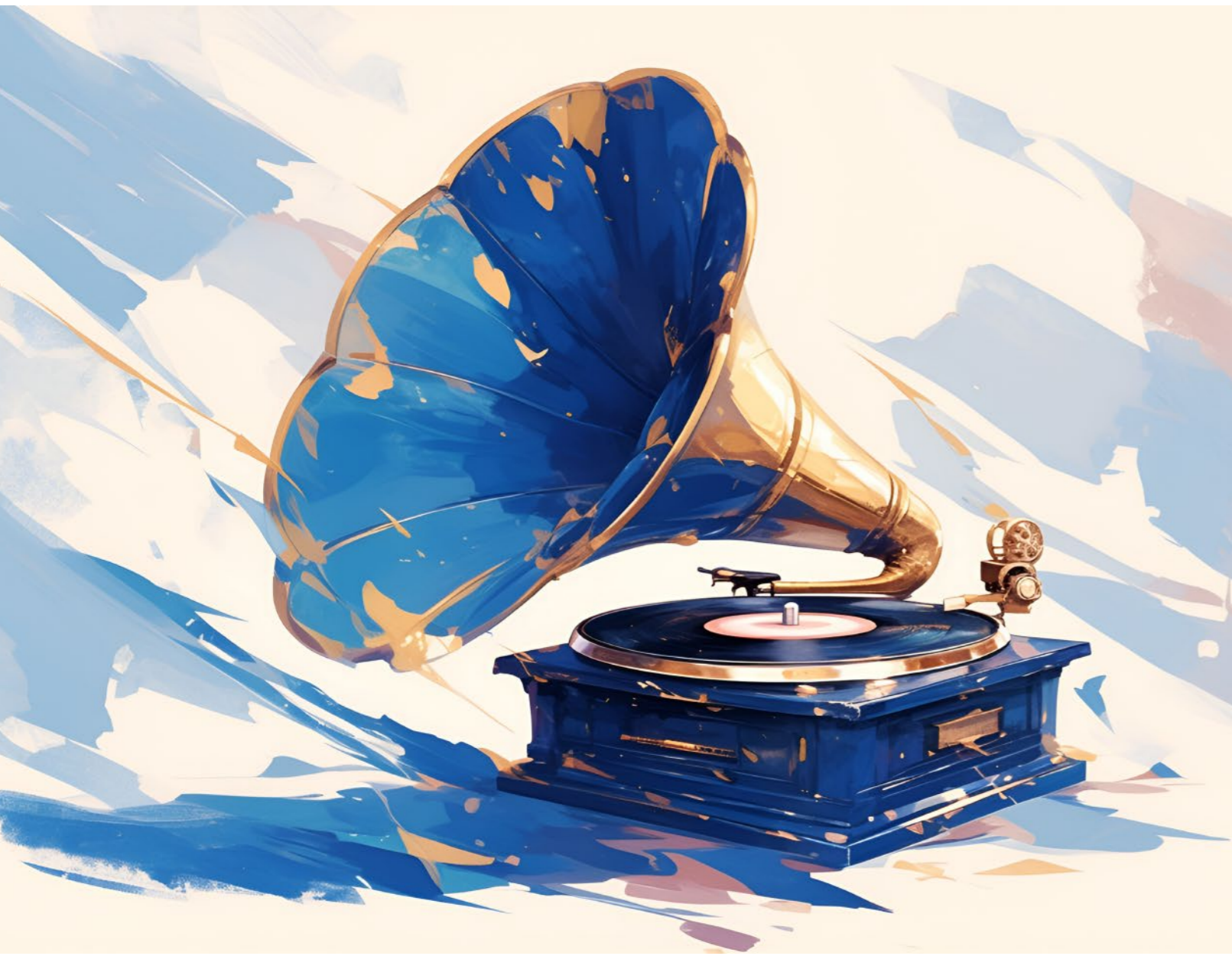
中国音乐著作权协会成立以来的 30 年，是协会为音乐著作权人、音乐使用者不断提供更高水平版权服务的 30 年，是我国著作权集体管理制度从无到有并逐渐发展完善的 30 年，也是我国大力推动《著作权法》立法完善和深入实践的 30 年。此次活动具有重要的宣传作用和社会意义：一是可以纪念和致敬 30 年来大力支持我国音乐著作权集体管理事业并做出突出贡献的人物；二是可以彰显我国著作权法的实施水平和著作权集体管理制度的社会价值，以及中国政府参与并支持国际版权合作和对话的态度、决心和成绩；三是可以凝聚社会共识与全球力量，更好地推动我国著作权集体管理事业乃至版权强国、文化强国建设。

On November 19, 2023, MCSC held the "Ceremony Marking the 30th Anniversary of the Music Copyright Society of China and the 30th Anniversary of the Copyright Collective Management System" in Beijing. Gadi Oron, Director General of CISAC; Wang Zhicheng, Director of the National Copyright

Administration under the Publicity Department of the CPC Central Committee; and Lei Lei, Chairman of MCSC and renowned composer, attended the ceremony. More than 300 representatives from domestic government departments, judicial authorities, social organizations, music creators, music publishers, music users from various industries, and copyright collective management organizations from both China and abroad attended the ceremony.

The 30 years since the founding of MCSC have been a period in which MCSC has provided music copyright holders and users with a higher level of copyright services, in which China's copyright collective management system has been developed and perfected from scratch, and in which China has vigorously promoted the improvement of the legislation

of the Copyright Law and its in-depth practice. This event holds significant promotional and social value: firstly, it serves to commemorate and honor those who have significantly contributed to the development of music copyright collective management in China over the past 30 years; secondly, it highlights the implementation level of China's Copyright Law, the social value of the copyright collective management system, and the Chinese government's commitment to and achievements in international copyright cooperation and dialogue; thirdly, it aims to build social consensus and global support to better advance China's copyright collective management and contribute to the development of building a powerful intellectual property nation and cultural power.



2023年度收支表 Statement of Income & Expenditure

注: 以下收入数据已扣除6%增值税
Note: the following figures have been deducted 6% value-added tax

收入 Income	2023
表演权 Performing Rights	224,864,530
复制权 Mechanical Rights	27,450,840
广播权 Broadcasting Rights	26,491,534
数字网络 Digital Online	109,965,215
海外协会收入 Overseas Revenue	14,400,265
收入合计 Total	403,172,384
可供支出 Available for expenditure	
管理费 Administrative Expenses	75,917,360
可供分配额 Distributable Amount	327,255,024